



**СВИДЕТЕЛЬСТВО О ТИПОВОМ ОДОБРЕНИИ**  
**TYPE APPROVAL CERTIFICATE**

Изготовитель / Manufacturer: ЗАО Научно-производственная компания "ЭТАЛОН", ИНН 6143002656

JSC Scientific-production company "ETALON"

Адрес / Address: Россия, 347360, Ростовская обл., г. Волгодонск, ул. 6-я Заводская, 25

25, 6-th Zavodskaya str., Volgodonsk, Rostov region, 347360, Russia

Изделие\*  
Product\*

Оповещатели светозвуковые комбинированные взрывозащищенные модели ФИЛИН-1, ФИЛИН-2 и оповещатели (табло) светозвуковые комбинированные взрывозащищенные модели ФИЛИН-Т

Explosion-proof visual and sound annunciator type ФИЛИН-1, ФИЛИН-2 and explosion-proof visual and sound annunciator (panel) type ФИЛИН-Т

Код номенклатуры / Code of nomenclature: 11090000

На основании освидетельствования и проведенных испытаний удостоверяется, что вышеупомянутое(ые) изделие(я) удовлетворяет(ют) требованиям Российского морского регистра судоходства.  
This is to certify that on the basis of the survey and tests carried out the above mentioned item(s) complies(ly) with the requirements of Russian Maritime Register of Shipping.

Части XI Правил классификации и постройки морских судов, издания 2020, Раздела 10, Части IV Правил технического наблюдения за постройкой судов и изготовлением материалов и изделий для судов, издания 2020.

Part XI of the Rules for the Classification and Construction of Sea-Going Ships, 2020 edition, Section 10, Part IV of the Rules for Technical Supervision During Construction of Ships and Manufacture of Materials and Product for Ships, 2020 edition.

Настоящее Свидетельство о типовом одобрении действительно до 14.10.2025  
This Type Approval Certificate is valid until

Настоящее Свидетельство о типовом одобрении теряет силу в случаях, установленных в Правилах технического наблюдения за постройкой судов и изготовлением материалов и изделий для судов.

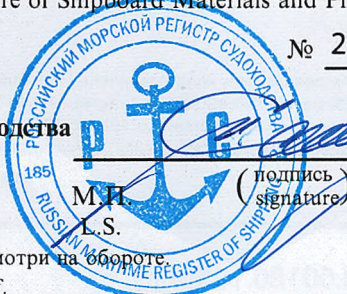
This Type Approval Certificate becomes invalid in cases stipulated in Rules for the Technical Supervision during Construction of Ships and Manufacture of Shipboard Materials and Products.

Дата выдачи / Date of issue: 14.10.2020

№ 20.00180.185

Российский морской регистр судоходства  
Russian Maritime Register of Shipping

И.В. ЕСИПЕНКО / I. YESIPENKO



(подпись)  
(signature)

(фамилия, инициалы)  
(name)

\*Дополнительную информацию смотри на обороте.  
Additional information see overleaf.

## Технические данные

## Technical data

Несущая частота звукового сигнала, Гц/ Sound carrier frequency, Hz:	1500...3000
Уровень звукового давления, дБ, не менее/ Sound level, dB, not less:	105
Режим свечения прерывистый, Гц/ Lights mode blinking, Hz:	0,5 ... 2,0
Потребляемая мощность, Вт, не более/ Power consumption, W, not more:	
для модели Филин-1/ for Филин-1 model:	9,0
для модели Филин-2/ for Филин-2 model:	12,0
для модели Филин-Т/ for Филин-Т model:	10,0
Напряжение питания, В/ Rated Supply Voltage, V:	
- постоянный ток / direct current:	10,6...28
- переменный ток / alternative current:	187...243
Степень защиты/ Degree of Protection:	IP66/IP67
Температура окружающей среды, °С/ Ambient temperature, °С:	
для моделей с напряжением питания постоянного тока 10,6 В ... 28 В/ for models with DC power supply volage 10.6 V ... 28 V:	-50... +70
для моделей с напряжением питания переменного тока 187 В ... 243 В/ for models with AC power supply volage 187 V ... 243 V:	-30...+70

Техническая документация и дата ее одобрения Российским морским регистром судоходства  
Technical documentation and the date of its approval by Russian Maritime Register of Shipping

Технические условия ЮВМА.420550.002 ТУ, одобрены письмом РС №185.3-381-3.11-225929 от 15.09.2020.

Technical specification ЮВМА.420550.002 ТУ was approved by RS letter №185.3-381-3.11-225929 от 15.09.2020.

Образец изделия испытан под техническим наблюдением Российского морского регистра судоходства.  
Product's specimen has been tested under the technical supervision of Russian Maritime Register of Shipping.

Акт № 20.00179.185 от 14.10.2020  
Report No. of

## Область применения и ограничения

## Application and limitations

Изделия предназначены для подачи световых и звуковых сигналов во взрывоопасных зонах и пространствах на морских судах, согласно маркировки о взрывозащите;

Допускается применение изделия на судах со знаком "WINTERIZATION (-50)" в символе класса (для моделей с напряжением питания постоянного тока 10,6 -28 В) и со знаком "WINTERIZATION (-30)" в символе класса (для моделей с напряжением питания переменного тока 187-243 В), при этом изделия, установленные на открытой палубе, должны иметь защиту от механических воздействий;

Взрывозащищенное исполнение изделия должно быть подтверждено Свидетельством, выданным компетентной организацией.

The product is intended to provide light and sound signals in hazardous areas and spaces on sea-going ships in accordance with the explosion-proof marking;  
The product may be used on ships with the "WINTERIZATION (-30)" Distinguishing Mark in the class notation (for model with DC power supply 10.6...28 V) and "WINTERIZATION (-50)" Distinguishing Mark in the class notation (for model with AC power supply 187-243 V), on condition that for product, mounted on the open deck, the mechanical damage protection have to be provided;

Safe type of the product shall be confirmed with a Certificate issued by a competent body.

## Вид документа, выдаваемого на изделие

## Type of document issued for product

С – Свидетельство (ф. 6.5.30) / Certificate (f. 6.5.30) или/or

СЗ – Свидетельство (ф. 6.5.31), при наличии Свидетельства о соответствии системы контроля качества изготовителя (СКК 1) или/or СО / Certificate (f. 6.5.31), if Manufacturer's Quality Control System Certificate (СКК 1) or Agreement on Survey is available или/or

МС – Документ, оформляемый изготовителем при наличии Свидетельства о соответствии системы контроля качества изготовителя (СКК 2) / The document drawn up by the manufacturer, if Manufacturer's Quality Control System Certificate (СКК 2) is available.





**СВИДЕТЕЛЬСТВО  
О СООТВЕТСТВИИ СИСТЕМЫ КОНТРОЛЯ КАЧЕСТВА ИЗГОТОВИТЕЛЯ  
MANUFACTURER'S QUALITY CONTROL SYSTEM CERTIFICATE  
СКК 1**

Изготовитель / Manufacturer: Закрытое акционерное общество Научно-производственная компания «Эталон»  
ИНН 6143002656

Адрес / Address: Россия, 347360, Ростовская обл., г. Волгодонск, ул. 6-я Заводская, 25

Настоящим удостоверяется, что система контроля качества предприятия проверена и признана соответствующей требованиям Раздела 7.3 Части I Правил технического наблюдения за постройкой судов и изготовлением материалов и изделий для судов.

This is to certify that a Manufacturer's Quality Control System has been verified and found in comply with requirements of Section 7.3 Part I of Rules for Technical Supervision during construction of ships and Manufacture of Materials and Products for Ships.

Предприятие уполномочено осуществлять проверки и испытания материалов и изделий, перечисленных в Приложении, без участия инспектора РС.

Manufacturer is authorised by RS to perform the testing and inspection of material and products, listed in Annex without attendance of the RS surveyor.

Настоящее Свидетельство действительно при условии полного выполнения требований Правил Российского морского регистра судоходства.

This Certificate is granted on condition that the requirements of Rules of Russian Maritime Register of Shipping are complied with in all respects.

Настоящее Свидетельство действительно до 11.05.2026  
This Certificate is valid until

при условии подтверждения через каждые 12 месяцев  
subject to confirmation each 12 months

Настоящее свидетельство теряет силу в случаях, установленных в Правилах технического наблюдения за постройкой судов и изготовлением материалов и изделий для судов.

This Certificate becomes invalid in cases stipulated in Rules for the Technical Supervision during Construction of Ships and Manufacture of Materials and Products for Ships.

Дата выдачи / Date of issue: 18.06.2021

№ 21.00121.185



Российский морской регистр судоходства  
Russian Maritime Register of Shipping



И.В. ЕСИПЕНКО

(фамилия, инициалы)  
name

**ОТМЕТКИ О ПОДТВЕРЖДЕНИИ СВИДЕТЕЛЬСТВА**  
**ENTRIES ON CONFIRMATION OF CERTIFICATE**

На основании результатов испытаний и освидетельствования действие настоящего Свидетельства подтверждается  
Based on the results of the tests and survey the validity of this Certificate is confirmed

до  
until

Дата подтверждения  
Date of confirmation

**Инженер-инспектор**  
**Surveyor**

М.П.  
L.S.

(ф.,и.,о., подпись)  
(name, signature)

На основании результатов испытаний и освидетельствования действие настоящего Свидетельства подтверждается  
Based on the results of the tests and survey the validity of this Certificate is confirmed

до  
until

Дата подтверждения  
Date of confirmation

**Инженер-инспектор**  
**Surveyor**

М.П.  
L.S.

(ф.,и.,о., подпись)  
(name, signature)

На основании результатов испытаний и освидетельствования действие настоящего Свидетельства подтверждается  
Based on the results of the tests and survey the validity of this Certificate is confirmed

до  
until

Дата подтверждения  
Date of confirmation

**Инженер-инспектор**  
**Surveyor**

М.П.  
L.S.

(ф.,и.,о., подпись)  
(name, signature)

На основании результатов испытаний и освидетельствования действие настоящего Свидетельства подтверждается  
Based on the results of the tests and survey the validity of this Certificate is confirmed

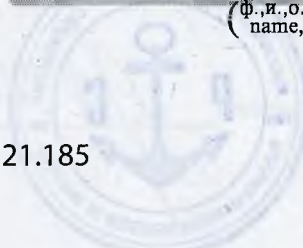
до  
until

Дата подтверждения  
Date of confirmation

**Инженер-инспектор**  
**Surveyor**

М.П.  
L.S.

(ф.,и.,о., подпись)  
(name, signature)



## ПРИЛОЖЕНИЕ 1 ANNEX 1

№ No.	Наименование объекта наблюдения Name of item of supervision	Номер СТО No. of Type Approval Certificate	Производственная площадка, адрес Place of Production, address	Форма подтверждения соответствия* Type of confirmation
	11090000, 11100000 Оповещатели (табло) световые взрывозащищенные типа ТСВ-1	20.00162.185	ЗАО НПК "ЭТАЛОН", ИНН 6143002656	СЗ
	11090000 Оповещатели светозвуковые комбинированные взрывозащищенные модели ФИЛИН-1, ФИЛИН-2 и оповещатели (табло) светозвуковые комбинированные взрывозащищенные модели ФИЛИН-Т	20.00180.185	Россия, 347360, Ростовская обл., г. Волгодонск, ул. 6-я Заводская, 25	СЗ
	11100102 Извещатели пожарные тепловые взрывозащищенные, тип ИП 103-1В	20.00272.185		СЗ
	11090000 Оповещатели пожарные звуковые взрывозащищенные ЕхОППЗ-2В	21.00110.185		СЗ

\*СЗ — Свидетельство (форма 6.5.31), заполняемое и подписываемое должностным лицом предприятия (изготовителя) и оформляемое (заверяемое) Регистром.  
Certificate (Form 6.5.31) filled-in and signed by an official of a firm (manufacturer) and drawn up (affirmed) by the Register.

Российский морской регистр судоходства  
Russian Maritime Register of Shipping



И.В. ЕСИПЕНКО

(фамилия, инициалы)  
name